MAST & FUSELAGE ALU 3.0
User Manual

EN 1. RELEASE OF LIABILITY

RELEASE OF LIABILITY, CLAIM WAIVER, ASSUMPTION OF RISK
By assembling and/or using this Duotone product, you agree that you have read and understood the entire Duotone product owner's manual, including all instructions and warnings contained in that manual, prior to using the Duotone product in any way. You additionally agree that you will ensure any additional or subsequent user of your Duotone product will read and understand the entire Duotone product Owner's Manual, including all instructions and warnings contained in that manual, prior to allowing that person to use your Duotone product.

ASSUMPTION OF RISK
Use of the Duotone product and any of its components involve certain inherent risks, dangers, and hazards that can result in serious personal injury and death to both the user and to nonuser third parties. In using the Duotone product, you freely agree to assume and accept any and all known and unknown risks of injury to you and to third parties while using this equipment. The risks inherent in this sport can be greatly reduced by abiding by the warning guidelines listed in this owner manual and by using common sense.

RELEASE AND WAIVER OF CLAIMS

IN CONSIDERATION OF THE SALE OF THE DUOTONE PRODUCT TO YOU, YOU HEREBY AGREE TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW AS FOLLOWS:

To waive any and all claims that you have or may in the future have against Boards & More and all related parties resulting from use of the Duotone product and any of its components.

To release Boards & More and all related parties from any and all liability for any loss, damage, injury or expense that you or any users of your Duotone product may suffer, or that your next of kin may suffer, as a result of the use of the Duotone product, due to any cause whatsoever, including negligence or breach of contract on the part of Boards & More and all related parties in the design or manufacture of the Duotone product and any of its components. In the event of your death or incapacity, all provisions contained herein shall be effective and binding upon your heirs, next of kin, executors, administrators, assigns, and representatives. Boards & More-related parties have not made and expressly deny any oral or written representations other than what is set forth herein and the Duotone product User's Manual.

2. SAFETY AND PRECAUTIONS

DUOTONE STRONGLY RECOMMENDS:
If you're not yet able to Foil (Wing Foil, SUP Foil, Prone/Surf Foil, Windsurf Foil or Kite Foil) or if you feel insecure, you must attend a licensed school to learn the basics of these fantastic sports.

Foiling can create a heavy strain on your body. You should only go Foiling if you are in good physical condition and suffer from no medical conditions that may prevent you from Foiling. Always act carefully to not endanger yourself or anyone else. Do not endanger the safety of uninvolved third parties! Be aware of the risks you take and limit them to a minimum level!

Before going on the water make sure you are familiar with your Duotone equipment. For your own safety, read the following instructions as well as product descriptions very carefully.

2.1. GENERAL SAFETY FOR FOILING
- Get your fitness checked by a doctor prior to start with foiling .
- Just enter waters which are suitable and where foiling is permitted.
- Only start foiling if you're a good swimmer.
- Never go alone or without having someone watching you.
- Always maintain a safe distance to other water users such as swimmers, divers, and other watercraft.
- Stay away from waterways which are used by professional ships/boats
- Use a board according to your foiling level, which offers enough volume to keep you up and stable on your board also when you get tired.
- Use a wetsuit and boots when temperatures are colder.
- Use a leash to stay connected to your board once falling off. The board can drift faster than you swim in windy conditions without leash!
- Wear an impact vest for protection and additional flotation
- Wear a helmet to protect yourself from injury

Be aware of the general risks when doing water sports such as stones/rocks, wind, waves, currents, sun/UV, undercooling, jellyfish, etc..

2.2. DANGERS THROUGH YOUR EQUIPMENT

IN RARE CASES YOUR BOARDS AND/OR PADDLE COULD CAUSE DANGEROUS SITUATIONS:

- If you're using an inflatable board, make sure your board works 100% and doesn't loose air.
- Check your leash for function before going on the water. Your leash can become brittle over time. If it is, you should replace your leash.
- Keep your hand on your paddle once you fall into the water if your´re foiling, so you don't loose it.
- If you're in a situation where you can't reach the shore paddling, wave your arms for help.
- If you're foiling in the waves, always keep a safe distance to swimmers and other water users like surfers. Be aware of the reach and power of your equipment once it gets washed by a wave to not put yourself or others in danger. ALWAYS use a leash when foiling in the waves.
- The Foil has a certain depth and wingspan under the waters' surface. Keep that in mind when getting on and off your board, as well as once you fall off. Sharp edges on your Foil can cause serious injuries!
- Only use the Foil in deep enough waters. The foil has way more depth than recreational fins, touching the ground can cause serious crashes, breakage of your equipment and injuries.
- Wear a wetsuit and boots/shoes, when using your foil.
- Come up carefully after being washed by a wave. Your foil might drift right above you and can cause injuries.

Foiling carries a lot of risk and can be incredibly dangerous if performed incorrectly. This could result in serious injury and/or death of the user or others in close proximity. Individuals using the Duotone Foil must be aware of the dangers involved such as loosing control, being hit by the board or Foil, even drowning. As some of the Foil's components are incredible sharp and potentially hazardous, extra care must be taken at all times, from assembling to riding in order to avoid injury to the user and others. The Duotone Foil comes with a detailed manual and product information. You MUST read all material concerning warnings, assembling, maintenance and care of the Foil prior to use. We will not accept any liability for those who choose not to follow our requirements.

We recommend that you always wear a certified helmet as well as an approved impact/life/protection vest, neoprene wetsuit and shoes.
Do not surpass your Foiling capabilities and always maintain control of the Foil.

Ride within your limits and do not use in conditions that exceed your comfort zone.
Be aware and familiarize yourself with your surroundings. Do not put yourself or other water users in danger by riding close to swimmers, surfers, divers and other objects that could interfere with you and your Foil.

Do not use the Foil in shallow waters as it will cause harm to both, you and your gear. Also, be aware that the components that make up this product are exposed to natural forces and are subject to wear and tear.

Only use Duotone approved replacement parts for repairs and adjustments.
Check your Foil each time you ride, and ensure that the screws are tightened with the tightening torque as described in the manual.
Failure to follow these instructions may increase the risk of serious personal injury or death, damage to the product, or both.

WE ACCEPT NO LIABILITY.

By purchasing the Duotone Foil you are agreeing to take full responsibility, and Boards and More GmbH is entirely free from any liability, including financial responsibility for injuries or death incurred, regardless of whether injuries are caused by negligence or any use not consistent with our instructions.

2.3. DANGERS TO UNINVOLVED THIRD PARTIES
- You are responsible to not put others in danger
- Always maintain a safe distance to other people in the water and always make sure there is no one in your way before catching a wave with your foil. Don't trust your skills to foil around them!

2.4. WEATHER RELATED DANGERS
- Avoid offshore winds. Light winds close to shore can be much stronger further out to sea!
- Inform yourself about tides and currents on your spot of choice.
- Check the weather forecast and make sure there's no sudden changes expected
- Just enter the water in conditions you can safely handle.
- Always paddle into the wind first when using a SUP, to avoid being too tired to paddle back. Paddling with the wind is way easier!
- Never enter the water when thunderstorm/lightning is possible or near you.
- Leave the water immediately if a thunderstorm approaches! You're in danger to life!

THE LISTED RISKS CANNOT BE COMPLETE.
The basic rules of Foiling comply with those of common sense and are valid for all outdoor sports.

2.5. TUNING – USE OF SHIMS
The back wing of your hydrofoil is set at a nose-down angle compared to the long axis of the fuselage. The back wing therefore exerts hydrodynamic force in a downward direction during much of the time that you are flying your hydrofoil. This is especially true when you are flying at medium to high speed. This is normal.

You can affect the quickness to rise, stability and speed of your hydrofoil by making small adjustments to the angle of the back wing. The small plastic back wing "shims" supplied with your hydrofoil give you a means to make these adjustments to back wing angle.

When you install a shim between the back wing and the fuselage you affect the performance of the foil in these main ways:

QUICKNESS TO RISE
- increase of down angle (e.g., „+03°") on the back wing makes the foil rise more quickly and aggressively
- decrease of down angle (e.g., „-0.3°") on the back wing has the opposite effect.

STABILITY AT SPEED AND DRAG
- too little down angle on the back wing gives bad high-speed stability
- too much down angle on the back wing gives too much drag.

FR 1. DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉS

DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ, RENONCIATION À REVENDICATION, ACCEPTATION DES RISQUES
En assemblant ou en utilisant ce produit Duotone, avant une quelconque utilisation de votre produit Duotone, vous reconnaissez avoir lu et compris l'intégralité du guide d'utilisation des produits Duotone, ce qui inclut toutes les instructions et mises en gardes contenues dans ce guide. De plus, vous vous engagez à ce que de toute personne tiers amenée à utiliser votre produit Duotone, aura pris soin avant toute utilisation, de lire et de comprendre l'intégralité du guide de d'utilisation des produits Duotone fourni, ce qui inclut les instructions d'utilisation et les avertissements explicités dans ce manuel.

ACCEPTATION DES RISQUES
L'utilisation de votre produit Duotone et des ses différentes composantes, induit des risques inhérents, des dangers, et aléas pouvant conduire à de graves blessures personnelles ou au décès de l'utilisateur ou d'un tiers. En utilisant ce produit Duotone, vous acceptez librement d'assumer et d'accepter tout risque de blessure personnelle ou d'un un tiers, lié à l'utilisation de ce produit. Les risques inhérents à la pratique de ce sport, peuvent être grandement réduits en respectant les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation Duotone ainsi que votre bon sens.

DÉGAGEMENT DE RESPONSABILITÉ, RENNONCIATION AUX RECLAMATIONS

EN ACHETANT CE PRODUIT DUOTONE, VOUS ACCEPTEZ DE FAIT, LES CONTRAINTES LÉGALES SUIVANTES:

De renoncer à toute réclamation présente ou à venir, que vous pourriez avoir contre Boards & More et toutes les parties liées, résultant de l'utilisation du produit Duotone ou de l'une de ses composantes.

De libérer Boards & More et toutes les parties liées de toute responsabilité relative à d'éventuelles pertes, dommages, blessure ou dépenses qui pourraient vous incomber ou incomber à vos proches, du fait de l'utilisation de votre produit Duotone, qu'elle qu'en soit la raison, y compris la négligence ou la rupture de contrat de la part de Boards & More et de toutes les parties liées dans la conception ou la fabrication du produit Duotone ou de l'une de ses parties. En cas de décès ou d'incapacité, toutes les dispositions contenues dans le présent document restent effectives et obligatoires pour vos héritiers, parents, exécuteurs testamentaires, administrateurs, ayants droit et représentants. Les tiers liés à Boards & More n'ont pas fait, ni expressément dénié, oralement ou par écrit, d'autres conditions que celles présentées ici et dans le manuel de l'utilisateur du produit Duotone.

2. SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

DUOTONE RECCOMANDE FORTEMENT:
Si vous n'êtes pas déjà en capacité de pratiquer le foil (Wing Foil, SUP Foil, Prone/Surf Foil, Windsurf Foil ou Kite Foil) ou que vous n'êtes pas surs de vous, vous devez vous inscrire à une école de foiling labellisée pour apprendre les bases de ce sport fantastique et vous familiariser avec les règles de sécurité de base.

Le foiling requiert un lourd effort corporel. Ne pratiquez ce sport que si vous êtes en bonne condition physique et ne souffrez d'aucun problème médical qui pourrait vous empêcher de faire du foil. Veillez à de ne pas vous mettre un tiers ou vous même en danger. Ne mettez pas en danger la sécurité de tiers n'étant non impliqués ! Soyez conscients des risques et limitez les au maximum.

Familiarisez-vous avec votre équipement Duotone avant d'aller sur l'eau. Pour votre propre sécurité, lisez attentivement les consignes qui suivent ainsi que la description du produit.

2.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LE FOILING
- Faites vérifier votre état de santé par un médecin avant de commencer le foiling.
- Ne naviguez que sur des plans d'eau appropriés, où la pratique du foiling est autorisée.
- Ne commencez le foiling que si vous êtes un bon nageur.
- Ne partez jamais ramer seul, ou sans que personne ne vous surveille.
- Maintenez toujours une distance de sécurité avec les autres sur l'eau (nageurs, plongeurs, rameurs, autres engins nautiques).
- Restez à bonne distance des zones de navigation utilisées par les professionnels.
- Utilisez une planche adaptée à votre niveau en foiling, qui offre suffisamment de volume pour vous permettre d'être debout et stable si vous êtes fatigué.
- Utilisez une combinaisons, des chaussons si les températures baissent.
- Utilisez un leash pour rester solidaire de votre planche en cas de chute. Sans leash, la planche peut rapidement dériver et se retrouver hors d'atteinte à la nage, particulièrement les jours ventés.
- Porte un gilet de protection contre les chocs pour te protéger et te faire flotter.
- Porte un casque pour te protéger des blessures.

Soyez informés des risques généraux lies à la pratique de sports nautiques, tells que les rochers, les cailloux, le vent, les vagues, les courants, le soleil (les UV), les risques d'hypothermie, les méduses, etc.

2.2. DANGERS LIÉS A VOTRE EQUIPEMENT

DANS DE RARES CAS, VOTRE PLANCHE ET/OU VOTRE PAGAIE PEUVENT DEVENIR DANGEREUSES:

- Si vous utilisez un foiling gonflable, assurez vous qu'il est bien gonflé à 100% et ne perds pas d'air.
- Vérifiez que votre leash est fonctionnel et non endommagé avant de partir sur l'eau. Votre leash peut devenir cassant au fil du temps, si c'est le cas, remplacez le.
- Tiens toujours bien ta pagaie si tu tombes à l'eau en faisant du foil SUP, pour éviter de la perdre.
- Si vous êtes dans l'incapacité de ramer vers le rivage, appelez à l'aide en agitant les bras.
- Si vous ramez en vagues, gardez toujours une distance de sécurité avec les nageurs et les autres utilisateurs du plan d'eau, notamment les surfers. Soyez conscients de la puissance de votre équipement lorsqu'il est pris dans une vague afin de ne pas vous mettre en danger et de ne pas mettre les autres en danger. Portez TOUJOURS un leash lorsque vous foiling dans les vagues.
- Le Foil occupe une certaine profondeur et envergure sous la surface de l'eau. Gardez cela en tête lorsque que vous montez et descendez de votre planche ou lorsque vous tombez. Les arrêtes fines du Foil peuvent causer de sérieuses blessures.
- N'utilisez le Foil que dans des eaux suffisamment profondes. Le Foil est bien plus profond que les ailerons habituels et l'impact avec le fond peut causer des chutes violentes, endommager votre équipement et vous blesser.
- Lorsque vous utilisez votre Foil, portez une combinaison et des chaussons.
- Lorsque vous chutez dans une vague, remontez avec précaution à la surface, votre Foil peut dériver au-dessus de vous et sérieusement vous blesser.

Pratiquer le foiling avec un foil est très risqué. Mal pratiquer peut se révéler particulièrement dangereux. Une mauvaise utilisation peut entraîner de sérieuses blessures ou la mort de l'utilisateur ou de tiers situés à sa proximité. Les personnes utilisant les Foils Duotone doivent être informés des dangers encourus, comme la perte de contrôle, être impacté par la planche ou le foil ou encore la noyade. A chaque étape de sa manipulation, le foil dont certaines parties sont affûtées et peuvent être dangereuses, doit être manipulé avec un soin particulier, du montage sur la planche à la navigation, afin d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'un tiers.

Le foil Duotone est livré avec un manuel d'utilisation détaillé. Vous DEVEZ lire l'ensemble des documents mis à votre disposition concernant les avertissements, le montage et l'entretient du foil avant de l'utiliser. Nous n'accepterons aucune responsabilité envers ceux qui choisissent de ne pas suivre nos consignes.

Nous vous recommandons de toujours porter un casque certifié, un gilet de protection, une combinaison néoprène et des bottillons.
Ne surpasses pas vos capacités en foil et gardez toujours le contrôle du foil.
Respectez vous limites et ne dépassez pas des vitesses qui excèdent votre zone de confort.

Soyez attentifs et familiarisez vous avec votre environnement. Ne vous mettez pas en danger, ni les autres en naviguant près des baigneurs, plongeurs, bateaux, docks et autres objets qui pourraient interférer entre vous et votre foil.
N'utilisez pas votre foil dans des eaux peu profondes, ce qui pourrait endommager votre équipement et vous blesser. Soyez vigilant au fait que ce produit est composé d'éléments soumis aux forces de la nature et qui peuvent potentiellement se dégrader.

N'utilisez que des produits approuvés par Duotone pour remplacer, réparer ou ajuster votre équipement.

Vérifiez votre foil à chaque sortie et conformément aux instructions fournies dans le manuel, assurez-vous que les vis sont bien fixées avec le couple de serrage fourni.
Ne pas suivre ces instructions, peut augmenter le risque de dommages du produit, de blessure personnelle ou de mort.
ous déclinons toute responsabil
En achetant le foil Duotone, vous acceptez d'en prendre l'entière responsabilité. Boards and More GmbH se dégage entièrement de toute responsabilité financière en cas de blessure ou de décès, que la blessure soit due à de la négligence ou à un usage non conforme à nos recommandations.

2.3. DANGERS ENVERS DES TIERS NON IMPLIQUES
- Vous avez la responsabilité de ne pas mettre les autres en danger.
- Maintenez toujours une distance de sécurité avec les autres personnes et obstacles sur l'eau et assurez vous qu'il n'y ait personne devant vous lorsque vous prenez une vague en Foil. N'utilisez pas vos talents pour contourner les autres !

2.4. DANGERS LIES A LA MÉTÉO
- Evitez les vents offshore. Les vents légers proches du rivage peuvent être bien plus forts au large !
- Renseignez vous concernant les marées et les courants sur le spot que vous avez choisi.
- Consultez les prévisions météo et assurez vous qu'aucun changement soudain n'est annoncé.
- N'allez sur l'eau que dans des conditions ou vous pouvez manipulez en toute sécurité.
- Partez toujours ramer au vent pour éviter d'être trop fatigué lors du retour. Ramer dos au vent est bien plus facile !
- Ne partez jamais naviguer lorsque des orages ou des éclairs sont prés de vous.
- Quittez immédiatement le plan d'eau si des éclairs approchent ! Votre vie est en danger !

LA LISTE DES RISQUES NE PEUT ÊTRE EXHAUSTIVE!

Les règles de base du foiling, ajoutées à celles du bon sens, sont valides pour tous les sports d'extérieur!

2.5. RÉGLAGES DES FOILS - UTILISATION DES CALES
L'aile arrière est réglée vers le bas par rapport à l'axe longitudinal du fuselage de votre foil. L'aile arrière exerce principalement une poussée hydrodynamique vers le bas lorsque vous naviguez. C'est particulièrement vrai et tout à fait normal lorsque vous naviguez de vitesse moyenne à élevée.

Vous pouvez accélérer le déjaugeage, modifier la stabilité et la vitesse de votre foil en ajustant l'angle de votre aile arrière. Les petites cales en plastique fournies avec votre foil sont destinées à faire les ajustements nécessaires de votre aile arrière.
Quand vous installez une cale entre l'aile arrière et le fuselage, vous affectez les performances de votre foil :

RAPIDITE A DEJAUGER
- augmenter l'angle vers le bas de l'aile arrière (ex. « +0,3° ») rend le foil plus tonique et permet de déjauger plus rapidement.
- diminuer l'angle vers le bas de l'aile arrière (ex. « -0,3° ») produit l'effet opposé.

STABILITE A VITESSE ELEVEE ET TRAINEE
- un angle insuffisant vers le bas de l'aile arrière défavorise la stabilité à vitesse élevée.
- un angle trop important de l'aile arrière génère trop de trainée.

DE 1. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

BEFREIUNG VON DER HAFTUNG, VERZICHT AUF ANSPRÜCHE,

RISIKOVERMUTUNG

Hiermit erklären Sie, dass Sie – vor Verwendung des DuotoneProdukts – die gesamte Gebrauchsanweisung des Duotone Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in diesem Handbuch enthalten sind, gelesen und verstanden haben.

Darüber hinaus erklären Sie dafür Sorge zu tragen, dass – bevor Sie die Benutzung Ihres Duotone Produkts einer anderen Person gestatten – dieser andere Benutzer (der das Produkt von Ihnen endgültig oder zeitlich befristet von Ihnen übernimmt) die gesamte Gebrauchsanweisung des Duotone Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind, gelesen und verstanden hat.

RISIKOEINSCHÄTZUNG
Die Verwendung des Duotone Produkts und seiner Bestandteile beherbergt gewisse Gefahren einer Verletzung am Körper oder Tötung des Benutzers oder Dritter. Mit der Verwendung des Duotone Produkts stimmen Sie zu, sämtliche bekannten und unbekannten, wahrscheinlichen und unwahrscheinlichen Verletzungsrisiken auf sich zu nehmen und zu akzeptieren. Die mit Ausübung dieser Sportart verbundenen Gefahren lassen sich durch die Beachtung der Warnhinweise im Handbuch, sowie der im Einzelfall gebotenen Sorgfalt reduzieren. Die diesem Sport innewohnenden Risiken können zu einem großen Teil reduziert werden, wenn man sich sowohl an die Warnhinweise die in dieser Gebrauchsanweisung aufgelistet sind als auch an den gesunden Menschenverstand hält.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS UND ANSPRUCHSVERZICHT

DURCH DEN ABSCHLUSS DES KAUFVERTRAGES ÜBER EIN DUOTONE PRODUKT ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN FOLGENDEN PUNKTEN – INNERHALB DES GESETZLICHEN RAHMENS – EINVERSTANDEN:

Verzicht auf sämtliche, wie auch immer geartete Ansprüche aus der Verwendung des Duotone Produktes und jedweder seiner Komponenten, die Sie jetzt oder in Zukunft gegen die Boards & More GmbH und alle anderen Vertragspartner haben werden.

Die Entbindung der Boards & More GmbH und aller anderen Vertragspartner von jedweden Ansprüchen bezüglich Verlust, Schaden, Verletzung oder Ausgaben, die Sie, Ihre nächsten Angehörigen und Verwandten oder jedwede andere Benutzer Ihres Duotone Produkts erleiden können, die sich aus der Verwendung des Duotone Produktes ergeben, einschließlich der aus Gesetz oder Vertrag ergebenden Haftung seitens der Boards & More GmbH und aller anderen Vertragspartner bei Herstellung und Verarbeitung des Duotone Produkts und alle seiner Komponenten. Mit dem Eintritt des Todes oder der Erwerbsunfähigkeit treten alle hier angeführten Bestimmungen in Kraft und binden auch Ihre Erben, nächsten Angehörigen und Verwandten, Nachlass- und Vermögensverwalter, Rechtsnachfolger und gesetzliche Vertreter. Die Boards & More GmbH und alle anderen Vertragspartner haben keine anderen mündlichen oder schriftlichen Darstellungen abgegeben und weist ausdrücklich von sich, dass dies getan wurde, mit Ausnahme dessen, was hierin und im Handbuch des Duotone Produkts aufgeführt ist.

2. SICHERHEIT UND GEFAHREN

DRINGENDE EMPFEHLUNG VON DUOTONE:
Falls Du noch nicht Foilen (Wing Foil, SUP Foil, Prone/Surf Foil, Windsurf Foil oder Kite Foil) kannst oder unsicher bist, besuche unbedingt eine lizensierte Wassersport-Schule, um die Grundlagen dieses Sports zu erlernen. Mache Dich mit den Sicherheitsmaßnahmen vertraut, die für möglichst sicheres Foilen notwendig sind.

Foilen kann eine hohe Belastung für deinen Körper darstellen. Du solltest diesen Sport nur ausüben, wenn Du fit und gesund bist und keine Krankheiten (oder andere Gründe) bekannt sind, die gegen das Foilen sprechen könnten. Handle stets umsichtig um weder Dich noch andere zu gefährden. Grundsätzlich gilt: Gefährde niemals die Sicherheit Unbeteiligter! Sei dir der Risiken die du eingehst bewusst und beschränke sie auf ein (deinem Level entsprechendes) Minimum!

Bevor du aufs Wasser gehst, mache dich mit deinem Duotone Produkt vertraut. Zur eigenen Sicherheit bitten wir dich, die folgenden Sicherheitshinweise und Produktbeschreibungen aufmerksam zu lesen.

2.1. ALLGEMEINE SICHERHEIT BEIM FOILEN
- Lasse dich von einem Arzt auf deine Sporttauglichkeit untersuchen, bevor du Foilen gehst.
- Befahre nur Gewässer auf denen das Foilen erlaubt ist.
- Gehe nur Foilen, wenn du ein guter Schwimmer bist.
- Gehe nicht allein bzw. unbeobachtet aufs Wasser.

- Halte stets genügend Abstand zu anderen Wassersportlern, Schwimmern, Tauchern sowie anderen Wasserfahrzeugen.
- Halte dich fern von Wasserstraßen, die für die Berufsschifffahrt genutzt werden.
- Verwende ein Board, welches deinem Fahrkönnen entspricht und ausreichend Volumen bietet, um dich problemlos und standsicher auf dem Board zu halten.
- Trage einen Neoprenanzug und Schuhe bei kühleren Temperaturen.
- Verwende eine Leash, um dich sicher mit deinem Board zu verbinden und eventuelles Abtreiben deines Boards zu verhindern.
- Trage eine Prallschutzweste als Schutz und für zusätzlichen Auftrieb.
- Trage einen Helm um dich vor Verletzungen zu schützen.

Sei dir über die allgemeinen Risiken im Zusammenhang mit Wassersport wie Steine und Felsen, Wind, Wellen, Sonnenbrand, Unterkühlung, Quallen, etc. bewusst.

2.2. GEFAHREN DURCH DAS EQUIPMENT

IN SELTENEN FÄLLEN KANN DAS FOIL UND / ODER DAS BOARD UND / ODER DAS PADDEL GEFÄHRLICHE SITUATIONEN VERURSACHEN:

- Verwendest du ein aufblasbares Board, vergewissere dich bevor du aufs Wasser gehst, dass dein Board einwandfrei funktioniert und keine Luft verliert!
- Überprüfe die einwandfreie Funktion deiner Leash bevor du aufs Wasser gehst. Eine Leash kann über die Zeit porös werden und Risse bekommen. In diesem Fall sollte die Leash erneuert werden.
- Halte dein Paddel immer fest wenn du während des SUP Foilens ins Wasser fällst, um es nicht zu verlieren.
- Befindest du dich in einer Situation, in der du nicht Paddelnd zurück ans Ufer kommst, mache dich durch Signale anderen Wassersportlern oder Wasserfahrzeugen gegenüber erkenntlich, um Hilfe zu bekommen.
- Gehst du in Wellen foilen, halte immer ausreichend Abstand zu Schwimmern und anderen Wassersportlern wie Surfern. Sei dir der Reichweite und der Wucht eines Boards bewusst, wenn du von einer Welle gewaschen wirst, um dich und andere Wassersportler nicht zu gefährden! Trage in den Wellen IMMER eine Leash!
- Das Foil hat eine gewisse Tiefe und Spannweite unter der Wasseroberfläche. Beachte dies beim Auf- und Absteigen und bei Stürzen! Scharfe Teile am Foil können schwere Verletzungen verursachen!
- Verwende das Foil nur in Gewässern mit ausreichender Tiefe! Das Foil hat mehr Tiefgang als herkömmliche Finnen und Untiefen können schwere Stürze verursachen und zu Materialbruch und Verletzungen führen.
- Verwende einen Neoprenanzug und Schuhe, wenn du dein Foil verwendest.
- Tauche vorsichtig auf, wenn du von einer Welle von deinem Board getrennt wurdest, um dich nicht am Foil zu verletzen.

Foilen mit einem Hydrofoil birgt ein hohes Gefahrenpotential und kann infolge falscher Ausführung extrem gefährlich sein. Es kann sowohl schwere Verletzungen und/oder den Tod für den Nutzer oder andere Personen im nahen Umfeld nach sich ziehen. Jeder, der das Duotone Foil benutzt, muss sich über die damit verbundenen Risiken bewusst sein. Dazu zählen der Kontrollverlust, der Zusammenstoß mit dem Brett und/oder Foil und sogar das Ertrinken. Einige Komponenten des Foils sind extrem scharf und stellen dadurch ein potentielles Risiko dar. Um sich und andere vor Verletzungen zu schützen, muss sowohl beim Zusammenbau als auch bei der Verwendung stets mit besonderer Vorsicht mit dem Foil umgegangen werden. Das Duotone Foil kommt mit einer detaillierten Produktbeschreibung inklusive Nutzungs- und Gefahrenhinweisen. Diese Produktbeschreibung und Gefahrenhinweise sind vor der Verwendung des Duotone Foils aufmerksam durchzulesen!

Wir empfehlen stets die Verwendung eines zertifizierten Helms und einer geeigneten Prall- bzw. Schutzweste sowie eines Neoprenanzuges und Schuhen.
Überschreite nicht dein Foiling–Können und behalte stets die Kontrolle über das Foil. Überschreite nicht deine Grenzen und bewege das Foil ausschließlich in Bedingungen, die deinem Könnensstand entsprechen.

Sei dir deiner Umgebung bewusst und mache dich mit ihr vertraut. Bringe weder dich noch andere in Gefahr, indem du dich von Schwimmern, Surfern, Tauchern, Booten, Stegen und anderen Objekten fern hältst, die von dir oder dem Foil in Gefahr gebracht werden könnten. Benutze das Foil nicht in flachen Gewässern. Dies könnte sowohl dir als auch deinem Foil Schaden zufügen. Sei dir bewusst, dass die einzelnen Komponenten dieses Produktes den Naturkräften und Verschleiß ausgesetzt sind. Benutze nur von Duotone empfohlene Ersatzteile für Reparaturen und Veränderungen. Kontrolliere dein Foil vor jeder Benutzung und versichere dich, dass die Schrauben mit dem in der Anleitung angegebenen Drehmoment (M8 - 15Nm; M6 - 10 Nm) angezogen sind. Eine Missachtung dieser Anweisung erhöht das Risiko einer ernsthaften Verletzung oder des Todes sowie des Schadens am Produkt.

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG.

Mit dem Kauf des Duotone Foils, stimmst du der Übernahme der vollen Verantwortung zu. Die Boards and More GmbH ist von jeglicher Haftung befreit, eingeschlossen der finanziellen Haftung für Verletzungen oder Todesfälle, die aus der Verwendung des Foils resultieren. Dies ist unabhängig davon, ob diese durch Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen verursacht werden.

2.3. GEFAHREN FÜR UNBETEILIGTE PERSONEN

- Es liegt in deiner Verantwortung, dass unbeteiligte Personen und andere Sportler nicht durch dein Handeln oder deine Ausrüstung gefährdet oder verletzt werden.
- Halte dich bei der Verwendung des Foils fern von anderen im Wasser befindlichen Personen, um diese nicht zu gefährden. Beachte in besonderer Weise Schwimmer, Schnorchler, Taucher und Surfer und sei dir über die Gefahren im Zusammenhang mit deinem Foil bewusst. Halte immer ausreichenden Abstand!

2.4. WETTERGEFAHREN

- Vermeide ablandigen Wind. Schwacher Wind im abgedeckten Uferbereich kann über die tatsächlichen Windverhältnisse weiter draußen hinwegtäuschen.
- Informiere Dich immer über die Gezeiten und Strömungsverhältnisse des Spots!
- Informiere Dich im Wetterbericht und bei Ortskundigen über die vorherrschenden Wetterverhältnisse.
- Gehe nur bei Wind- und Wellenverhältnissen aufs Wasser, bei denen Du in der Lage bist, sicher auf deinem Board zu Foilen.
- Paddle immer zuerst gegen den Wind, wenn du SUP fährst, um späterer Übermüdung vorzubeugen.
- Gehe nie bei nahenden Gewittern aufs Wasser oder wenn die Wahrscheinlichkeit der Entwicklung von Gewittern hoch ist (Wetterbericht checken!).
- Verlasse bei nahendem Gewitter umgehend das Wasser. Du bist in akuter Lebensgefahr!

DIESE GEFAHRENLISTE KANN NICHT VOLLSTÄNDIG SEIN.

Die Grundregeln beim Foilen entsprechen denen des gesunden Menschenverstandes und sind für alle (Outdoor-) Sportarten gültig.

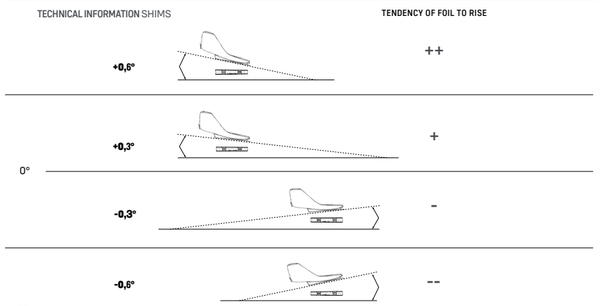
2.5. TUNING – VERWENDUNG VON KEILEN (SHIMS)

Der Heckflügel deines Hydrofoils kommt mit einem leicht abwärts-gerichteten Anstellwinkel im Verhältnis zur Achse der Fuselage. Daher übt der Heckflügel mit ansteigender Strömungsgeschwindigkeit immer stärkeren abwärtsgerichteten Druck aus, was entsprechend Auswirkungen auf den Anstellwinkel des Frontflügels hat. Dies ist normal.

Über den Anstellwinkel des Heckflügels kannst du die Gleitstabilität, die Geschwindigkeit und den Lift deines Hydrofoils beeinflussen und durch die kleinen mitgelieferten Shims je nach Bedingungen und Könnenstufe individuell einstellen.

Wenn du ein Shim zwischen Heckflügel und Fuselage installierst, beeinflusst du die Eigenschaften deines Foils folgendermaßen:

LIFT
- Vergrößern des abwärtsgerichteten Anstellwinkels (z.B. +0.3°*) des Heckflügels lässt dein Foil schneller und aggressiver ansteigen
- Verkleinern des abwärtsgerichteten Anstellwinkels (z.B. -0.3°*) des Heckflügels hat den gegenteiligen Effekt

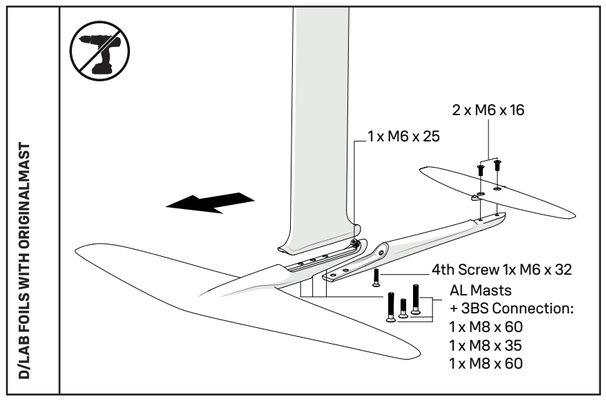


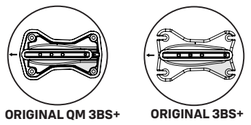
EN However, anyone who wants to experiment with back wing angle can do so. It'sbest to experiment on back wing angle in 0.3°increments.
- too little down angle on the back wing gives bad high-speed stability
- too much down angle on the back wing gives too much drag.

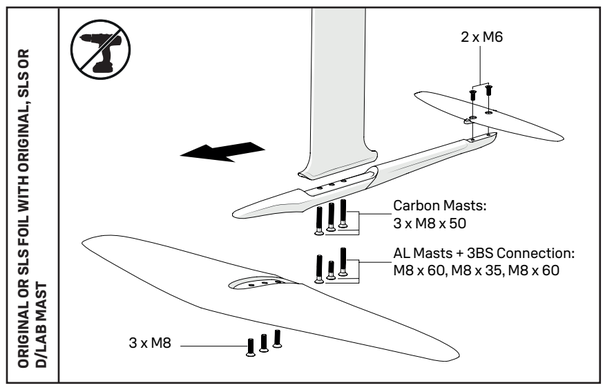
FR Si vous souhaitez modifi er votre foil individuellement à certaines conditions, vous pouvez le faire à l'aide des cales . Notre recommandation est d'expérimenter par étapes de 0.3°.
La règle suivante s'applique
- un angle insuffi sant vers le bas de l'aile arrière défavorise la stabilité à vitesse élevée.
- un angle trop important de l'aile arrière génère trop de trainée.

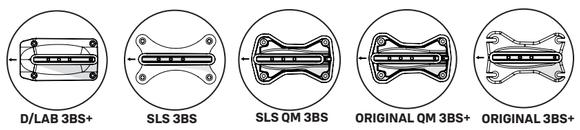
DE Wer sein Foil für bestimmte Bedingungen individuell tunen möchte, kann dies mithilfe der Shims tun. Unsere Empfehlung ist in 0.3° Schritten zu experimentieren.
Dabei gilt folgende Regel:
- Zu geringer Anstellwinkel des Heckflügels sorgt für geringere Kontrolle bei hoher Geschwindigkeit
- Zu hoher Anstellwinkel resultiert in höherem Strömungswiderstand

EN Mounting the DUOTONE FOIL:
FR Monter le DUOTONE FOIL:
DE Zusammenbau des DUOTONE FOILS:







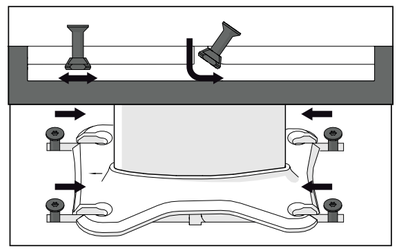


ATTENTION: Blitz D/LAB with 47 Tail D/LAB and Slim 2.0 D/LAB Mast/ AL Mast with 3BS+ 1x M6 x 32 / 10 Nm

EN Mount the wings, fuselage and mast of the Duotone Foil using the screws, the provided Torx key. (M8 - 15 Nm; M6 - 10 Nm)

FR Montez les ailes, le fuselage et le mât de votre Foil en utilisant les vis et la clef Torx fournies. (M8 - 15 Nm; M6 - 10 Nm)

DE Montiere Flügel, Fuselage und Mast des Duotone Foils mit den mitgelieferten Schrauben. Verwende dazu den mitgelieferten Torx Schlüssel. ((M8 - 15 Nm; M6 - 10 Nm)



EN Mounting the Duotone Foil onto a board with track system:

1. Insert the supplied screws a few mm into the track nuts. Insert the 4 track nuts plus screws into the Tracks, 2 in each Track, one all the way forward, and one all the way back.
2. Position the mast plate between the screws on the board in the center of the Track. The arrow on the mast plate points in the direction of travel.
3. Move the screws inwards to the openings in the mast plate.
4. Tighten the screws

ATTENTION: Disassemble the foil completely after each use and rinse all components with fresh water. Check all components for damage and replace damaged components if necessary.

FR Montage du Duotone Foil sur une planche avec Track System :

1. Insérez les vis mm fournies de quelques millimètres dans l'écrou. Insérez l'ensemble ainsi formé dans les boitiers, 2 de chaque côté, jusqu'à arriver en butée à l'avant comme à l'arrière.
2. Positionnez la platine entre les vis, au centre des boitiers. La flèche située sur la platine indique l'avant.
3. Déplacez les vis vers l'intérieur, afin de les faire coïncider avec les encoches de la platine.
4. Serrez les vis.

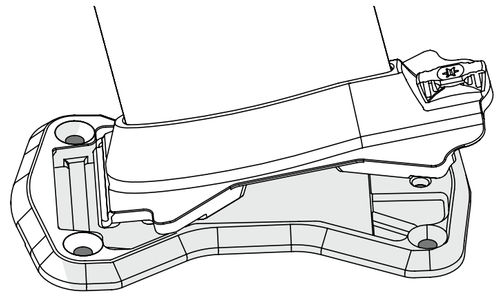
ATTENTION : Démonte complètement le foil après chaque utilisation et rince tous les composants à l'eau fraîche. Vérifie que tous les composants ne sont pas endommagés et remplace les composants endommagés si nécessaire.

DE Montage des Duotone Foils an einem Board mit Track System:

1. Führe je zwei Track Nuts mit leicht eingedrehten Schrauben in die beiden Tracks und positioniere jeweils eine am vorderen, eine am hinteren Ende der Tracks.
2. Positioniere die Mastbase zwischen den Schrauben mittig auf den Tracks mit dem Pfeil in Fahrtrichtung.
3. Führe die Schrauben und die damit verbundenen Track Nuts in die Aufnahmen in der Mastbase.
4. Ziehe die Schrauben fest an.

ACHTUNG! : Demontiere das Foil vollständig nach jedem Gebrauch und spüle alle Bauteile am frischem Wasser. Überprüfe alle Bauteile auf Beschädigung und tausche beschädigte Komponenten ggf. aus.

EN MOUNTING THE DUOTONE FOIL (QUICK MOUNT):
FR MONTER LE DUOTONE FOIL (QUICK MOUNT):
DE ZUSAMMENBAU DES DUOTONE FOILS (QUICK MOUNT):



EN MOUNTING THE DUOTONE QUICKMOUNT SYSTEM ONTO A BOARD WITH TRACK SYSTEM:

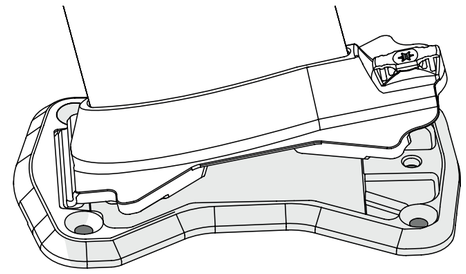
1. Guide the track nuts through the openings in the foil board's track system.
2. Place the Base Plate on your board. Take care of the mounting direction (front mounting) as shown in the picture.
3. Now insert the screws through the holes of the mast plate and screw them into the track nuts. Tighten the screws with the included Torx wrench (TX45).
4. Make sure that all screws of the foil are tightened before use.
5. The recommended torque for the entire foil system is 10 Nm for M6 screws and 15 Nm for M8 screws.
6. The EVA pad under the base plate will settle after about 2 hours. Please retighten the screws again!

FR Montage du Duotone Quickmount system sur une planche avec TRACK SYSTEM :

1. Introduisez les inserts Track Nut à travers les ouvertures du Track System de la planche du foil.
2. Positionne la plaque de base du Quickmount sur la planche. Observe l'orientation (barre de fixation à l'avant) sur le schéma représenté.
3. Introduis les vis dans les trous de la plaque du mât et visse-les dans les track nuts. Serre les vis avec la clé Torx (TX45) fournie.
4. Assure-toi que toutes les vis du foil sont bien serrées avant de l'utiliser.
5. Le couple de serrage recommandé pour l'ensemble du système de foil est de 10 Nm pour les vis M6 et de 15 Nm pour les vis M8.
6. Le pad EVA sous la plaque de base se tasse nettement après environ 2 heures. Veuillez resserrer les vis!

DE MONTAGE DES QUICKMOUNT SYSTEMS AUF EINEM DUOTONE FOILBOARD MIT TRACK SYSTEM

1. Führe die Track Nuts durch die Öffnungen in das Track System des Foilboards ein.
2. Positioniere die Base Plate des Quickmounts auf dem Brett. Beachte die Ausrichtung (Befestigungssteg vorne) auf der dargestellten Skizze.
3. Führe die Schrauben nun durch die Löcher der Mast-Platte und schraube diese in die Track Nuts. Ziehe die Schrauben mit dem mitgelieferten Torx Schlüssel (TX45) fest.
4. Stelle sicher, dass alle Schrauben des Foils vor der Verwendung fest angezogen sind.
5. Das empfohlene Drehmoment beim gesamten Foil System liegt für M6 Schrauben bei 10 Nm und für M8 Schrauben bei 15 Nm.
6. Das EVA Pad unter der Base Plate setzt sich nach ca. 2h deutlich. Bitte die Schrauben nochmals nachziehen!



EN DISASSEMBLING THE MAST PLATE FROM THE MAST

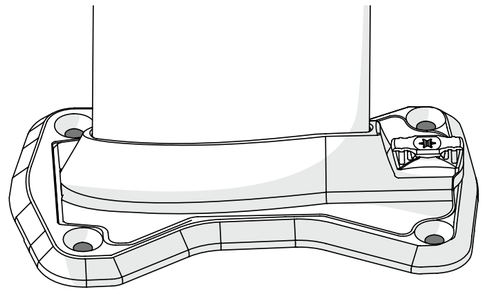
1. Loosen the central toolless screw in the rear of the Quickmount enough to allow the mast to tilt forward in the Base Plate and release from it.

FR SÉPARER LE BASE PLATE

1. Desserre la vis centrale sans outil à l'arrière du Quickmount jusqu'à ce que le mât puisse basculer vers l'avant dans la Base Plate et s'en dégager.

DE TRENNEN DER MAST PLATE VOM MAST

1. Löse die zentrale werkzeuglose Schraube im hinteren Bereich des Quickmounts so weit, dass sich der Mast in der Base Plate nach vorne kippen und daraus lösen lässt.



EN CONNECTING THE MAST PLATE TO THE MAST

1. Insert the mast with the holding claws into the mast plate mounted on the foil board.
2. Make sure that the holding claws fit properly into the mast plate (transverse axis). It must be possible to tilt the mast into the mast plate without exerting too much force.
3. As soon as the mast can be tilted down easily, the central toolless screw can be tightened. If necessary, an M8 Torx wrench (TX45) can be used. (Do not overtighten the screw)

Annotation: The mast plate can remain on the board. Before each use, however, be sure to tighten the screws, as the EVA pad can continue to settle under the plate.
The use of the DUOTONE Track Nut Sled can facilitate the assembly and positioning of the Track Nuts.

FR CONNEXION DE LA PLAQUE DE MÂT AU MÂT

1. Introduis le mât avec les griffes de retenue dans la Mast Plate qui a été montée sur le foilboard.
2. Assure-toi que les griffes de retenue s'engagent correctement dans la plaque de mât (axe transversal). Le mât doit pouvoir pivoter sans effort dans la Mast Plate.
3. Dès que le mât peut être légèrement basculé vers le bas, la vis centrale sans outil peut être serrée. Si nécessaire, on peut s'aider d'une clé Torx M8 (TX45). (Évite de trop serrer la vis.)

REMARQUE : La plaque de mât peut rester sur la planche. Serrez cependant les vis avant chaque utilisation, car le pad EVA peut continuer à se tasser sous la plaque.
L'utilisation du Track Nut Sled DUOTONE peut faciliter le montage et le positionnement des Track Nuts.

DE VERBINDEN DER MAST PLATTE MIT DEM MAST

1. Führe den Mast mit den Haltekrallen in die Mast Plate ein, die auf dem Foilboard montiert wurde.
2. Stelle sicher, dass die Haltekrallen korrekt in die Mast Plate greifen (Querachse). Der Mast muss sich ohne hohen Kraftaufwand in die Mast Plate einschwenken lassen.
3. Sobald sich der Mast leicht nach unten kippen lässt, kann die zentrale werkzeuglose Schraube festgezogen werden. Falls nötig, kann ein M8 Torx Schlüssel (TX45) zur Hilfe genommen werden. (Vermeide es die Schraube zu fest anzuziehen.)

ANMERKUNG: Die Mastplatte kann am Board verbleiben. Vor jedem Gebrauch jedoch unbedingt die Schrauben nachziehen, da sich das EVA Pad unter der Platte weiter setzen kann. Die Verwendung des DUOTONE Track Nut Sled kann die Montage und Positionierung der Track Nuts erleichtern.

EN ATTENTION: Use the supplied Foil Paste for all screws during assembly to minimize corrosion on the components and screws. Use only brass track nuts (gold) for mounting the QM baseplate.

FR ATTENTION : Lors du montage, utilise la pâte Foil fournie pour toutes les vis afin de réduire au maximum la corrosion des composants et des vis. N'utilise que des Track Nuts en laiton (dorés) pour le montage de la QM-Baseplate.

DE ACHTUNG! Verwende bei der Montage die mitgelieferte Foil Paste für alle Schrauben, um Korrosion an den Bauteilen und Schrauben möglichst gering zu halten. Verwende für die Montage der QM-Baseplate nur Messing Track Nuts (golden)

DUOTONE